

1908-12-02

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Ernst Goldschmidt

FACTS

Document type:

Letter

Language:

dansk

Date explanation:

Datoen er anført på brevet.

General comment:

Renskrevet på skrivemaskine af ubekendt person. Det vides ikke, hvor originalbrevet befinder sig. Der er transskriberet efter kopien.

I følge Weilbachs kunstnerleksikon blev Ernst Goldschmidt først gift i 1910.

Sender's location:

Overkærby Mark

Mentioned people:

Charles Daubigny

Augusta Thejll Clemmensen

Mentioned locations:

Overkærby Mark 5300 Kerteminde

Kerteminde

Paris

Holland

Haag, Holland

Amsterdam

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv

Provenance:

Boet efter Peter von Syberg,

barnebarn af Anna og Fritz Syberg.

TRANSCRIPTION

Overkærby Mark.

pr. Kjerteminde, 2-12-1908.

Kære Ernst Goldschmidt!

Hjærtelig tillykke, både De og Deres Hustru, som jeg jo ikke kender personlig. Det er snart længe siden jeg har haft "føling" med Dem som det hedder i Krigssproget, - foruden at lykønske Dem vil jeg tillige takke Dem for de Oplysninger De sendte mig i Foraaret om Paris. Min Tur blev noget anderledes end planlagt. Jeg blev ikke saa længe i Paris som jeg havde bestemt - Pengene slap for tidligt op fordi Holland holdt mig i saa lang Tid fangen. Ikke alene Kunsten der (der er en pragtfuld Samling Daubigny i Haag) men ogsaa Landet. Hvor er Holland et dejlig Land og Amsterdam en vidunderlig By. Sikke Rigdom af Stof for en Maler. Men nok om det. Foruden (nu siger jeg igen foruden) at sende Dem begge mine oprigtigste Ønsker om mange lykkelige Stunder i dette Liv, der til tider kan være forbandet nok vil jeg gerne have lov til at udtale Håbet om at det ikke varer alt for længe før vi får Dem at se på denne Egn, med Dem mener jeg selvfølgelig Dem begge. Sålænge man "kun er to" som det så smukt hedder kan man jo sagtens røre sig, mine bedste Hilsener fra Deres hengivne Fritz Syberg.

Overkærby Mark.  
pr. Kjerteminde, 2 - 12- 1p08.

Kære Ernst Goldschmidt!

Hjærtelig tillykke, både De og Deres Hustru, som jeg jo ikk e kender personlig. Det er snart længe siden jeg har havt "føling" med Dem som det hedder i Krigssproget,- forudenat lykønske Dem vil jeg tilige takke Dem for de Oplysninger De sendte mig i Foråret om Paris. Min Tur blev noget anderledes end planlagt. Jeg blev ikke så længe i Paris som jeg havde bestemt - Pengene slap for tidlig op fordi Holland holdt mig i så lang Tid fangen. Ikke alene Kunsten der (der er en pragtfuld Samling Daubigny i Haag) men også Landet. Hvor er Holland et dejlig Land og Amsterdam en vidunderlig By. Sikke Rigdom af Stof for en Maler Men nok om det.

Foruden ( nu siger jeg igen foruden) at sände Dem begge mine oprigtigste Ønsker om mange lykkelige Stunder i dette Liv, der til tider kan være forbandet nok vil jeg gerne have lov til at udtale Håbet om at det ikke varer alt for længe før vi får Dem at se på denne Egn, med Dem mener jeg selvfølgelig Dem begge. Så længe man " kun er to" som det så smukt hedder kan man jo sagtens røre sig. Mine bedste Hilsener fra

Deres hengivne Fritz Syberg.

Kjerteminde 15-12- 08.

Kære Ernst Goldschmidt!

Tak for Deres elskverdige Brev. Desværre lader det sig næppe arrangere med et Møde. "Peningepungen" er tom, men måske en anden Gang. Hvert Fald, lever jeg, så kommer også den Tid hvor min " Udvé " der mælder sig med mere og mere Styrke driver mig, måske helt ud af Landet. Foruden Manglen på Penge er det - ikke mine - men mine store Billeder der holder på mig. Jeg er i Gang med to ( nøgne Figurer - Børn) og har hele Sommeren forberedt mig ved at male Studier til et andet med lignende Emne men i Friluft, som jeg vil lægge an efter Studierne nu i Vinter og så tage under Behandling til næste Sommer og næste og måske næste med - så skulde det være færdig - senest - da Modellen eldørs vokser fra mig. Men der intetvort ustadige Klima lægger så mange Hindringer i Vejen for som at male nøgne Figure i Friluft. Mine Rejsedrømme drejer sig mest om Holland og Paris. Jeg boede to Måneder i Amsterdam Zaandam Haag og Schiveningen. Foruden at gå på Museer - hvor jeg opholdt mig omtrent hver Dag fra der blev lukket op til der blev lukket i - lavede jeg en Del ( ca. 30) Tegninger og Aquareller. Kommer jeg en Gang til at virkeliggøre mine Planer, vil De finde mig boende i en Dæksbåd på Kanalerne i Egnen om Amsterdam. Det er en dejlig By, der er Stof til Billeder, og det er så gammelt så det er blevet nyt igen, for hvad jeg har set af moderne Kunst med Hollandske Emner-